

PORTUGUÊS LÍNGUA ESTRANGEIRA

Faculdade de Ciências Humanas, UCP

Línguas de Camões: ciclo de formação em linguística e literatura para professores de PLE em Portugal. 1ª edição (abril a junho de 2021)

Línguas de Camões: ciclo de formação em linguística e literatura para professores de PLE em Portugal é uma série de 4 sessões de formação contínua dirigida a professores de PLE em Portugal e que procura indagar a ligação entre o conhecimento científico em linguística e literatura e a prática quotidiana de ensino de português como língua estrangeira.

15 de abril de 2021 [17h30-19h00]

Gramática com sentido. Ideias para o ensino da gramática em contexto

Ana Margarida Abrantes

Mal necessário ou oásis de segurança? O ensino da gramática não deixa ninguém indiferente. Para uns é uma interrupção aborrecida da comunicação na língua estrangeira. Outros veem-na como um elemento estruturante da progressão. Mas como tornar a gramática interessante e relevante? Como ganhar consciência de que há coisas que não conseguimos dizer sem as estruturas gramaticais certas? Este é o tema deste workshop, em que serão trabalhados três temas de gramática e serão partilhadas ideias para o seu ensino de forma contextualizada e comunicativamente relevante.

Ana Margarida Abrantes (MA em Linguística Cognitiva, PhD em Literatura e Cultura Alemã) é professora de línguas e culturas na Universidade Católica Portuguesa, onde lecionou vários anos Português como Língua Estrangeira a públicos diferenciados. É autora do manual *Ora Viva!* (2019, Lidel).

29 de abril de 2021 [17h30-19h00]

Simplificações complexas: a função da imagem nos manuais de PLE

Miguel-Pedro Quadrio

Todos os que ensinamos PLE já nos confrontámos, forçosamente, com a necessidade de tornar funcionais as imagens – sejam fotografias, sejam desenhos – que abundam nos manuais. O que hoje proponho é a observação conjunta de alguns exemplos desse material icónico, refletindo sobre a sua interação multimodal com os objetivos e conteúdos programáticos da unidade em que surgem e, ainda, acerca das consequências sociolinguísticas dessa articulação.

Miguel-Pedro Quadrio (MA em Cultura Portuguesa, PhD em Estudos de Cultura) é professor de língua e cultura portuguesas na Faculdade de Ciências Humanas, da Universidade Católica Portuguesa, lecionando Português como Língua Estrangeira, desde há anos, a alunos chineses. A sua investigação tem incidido sobre teoria crítica.

12 de maio de 2021 [17h30-19h00]

Sociedade e língua – as formas de tratamento na aula de PLE

Rita Faria

Esta sessão de formação visa refletir sobre as ideologias linguísticas presentes no ensino e aprendizagem de PLE, procurando simultaneamente focar um “estudo de caso”, o das formas de tratamento em português europeu.

O estudo de caso das formas de tratamento em português europeu, e aplicado à aula de PLE, surge sob duas perspetivas: a primeira, porque são as formas de tratamento evidências da complexidade cultural e social que acompanha a língua e que por isso levantam desafios nos respetivos ensino e aprendizagem de PLE (desafios, aliás, que normalmente suscitam o interesse dos alunos); a segunda, porque o tratamento linguístico em português europeu, pelas profundas ramificações culturais que apresenta, é por excelência a demonstração de como língua, sociedade, cultura e ideologia se apresentam intrinsecamente relacionadas. No sentido de encontrar possíveis práticas e metodologias pedagógicas que permitam a compreensão das formas de tratamento na aula de PLE, procurar-se-á apresentar a tradução de formas de tratamento de várias línguas para português como ponto de partida para uma abordagem à complexidade das mesmas formas.

Rita Faria é Professora Auxiliar Convidada da Faculdade de Ciências Humanas da Universidade Católica Portuguesa onde ensina Português Língua Estrangeira, Inglês, Linguística, Práticas Discursivas na Aula de Língua Estrangeira, etc. É membro do projeto NETLANG, que investiga a linguagem da agressão verbal e do discurso de ódio online em *corpora* anotados de português e inglês. Investiga sobre tratamento linguístico, delicadeza e agressão verbal em português. Também se interessa por tradução e literatura e é colaboradora regular do projeto literário Jogos Florais (<https://www.jogosflorais.com>), dedicado à poesia, crítica, tradução e cultura.

16 de junho de 2021 [17h30-19h00]

Ensinar com humor: O humor como ferramenta pedagógica no ensino de Português Língua Estrangeira.

Ana Matoso

O humor é uma experiência humana ubíqua e, enquanto tal, parte integrante da linguagem. Embora o que faz rir um grupo de pessoas não seja o mesmo que faz rir outro, a receptividade e a habilidade para apreciar o humor são presumivelmente transversais ao tempo, à cultura e à geografia. O ponto de partida deste *workshop* é, assim, o pressuposto de que o humor pode ser uma ferramenta apta para apresentar e ensinar determinados fenómenos linguísticos, discursivos e culturais numa sala de aula de PLE contemporânea e interativa. Esta sessão irá centrar-se num conjunto de textos e enunciados humorísticos, identificando os problemas interpretativos e os desafios pedagógicos que tal modalidade discursiva *autêntica* coloca, tanto a nível linguístico como intercultural. Propor-se-á por fim, e em conjunto, estratégias para ensinar PLE com humor, quer no nível elementar, quer no de maior proficiência linguística e cultural.

Ana Matoso (MA e PhD em Teoria da Literatura) é Professora Auxiliar Convidada na Universidade Católica Portuguesa, onde leciona as disciplinas de Português Língua Estrangeira e Tradução de Textos Literários (inglês).